



PROFESSOR DE LÍNGUA ESPANHOLA

La S con la Ch: ¡Schwarzenegger!

Un área clave del cerebro aprende a identificar palabras de un vistazo - Un estudio con ex guerrilleros revela cómo el aprendizaje de la lectura cambia nuestra mente.

Aprender a hablar es espontáneo en nuestra especie, pero aprender a leer no: la escritura se inventó hace sólo 5.000 años, y no ha dado tiempo para que evolucione un *órgano mental* de la lectura. Aprender a leer es un modelo óptimo para estudiar los mecanismos cerebrales del aprendizaje. Es muy difícil estudiarlo en los niños, porque en ellos todo el cerebro está cambiando por todo tipo de razones. Un grupo de investigadores españoles, británicos y colombianos dirigido por Manuel Carreiras, director del Basque Center on Cognition, Brain and Language (BCBL) de San Sebastián, han salvado esa dificultad de un modo ingenioso: usando ex guerrilleros colombianos analfabetos que estaban aprendiendo a leer. Han podido así demostrar claros cambios estructurales y de conectividad en las áreas lingüísticas del cerebro.

"Tras décadas de lucha", dicen los científicos, "algunos miembros de las fuerzas guerrilleras han empezado a reintegrarse en la sociedad colombiana, generando una población considerable de adultos analfabetos. Tras dejar las armas y volver a la sociedad, algunos han tenido la oportunidad de aprender a leer a los veintitantos años, una situación ideal para investigar los cambios cerebrales asociados a aprender a leer".

Carreiras y sus colegas han examinado por resonancia magnética (MRI) los cerebros de 20 guerrilleros que justo habían completado su programa de alfabetización en español. Y los han comparado con los de otros 22 guerrilleros que aún no habían empezado el curso. Cinco áreas del córtex cerebral muestran más materia gris en los primeros. Dos de las áreas están implicadas en el procesamiento de la información visual y fonológica "de alto nivel". Las áreas visuales del córtex forman una serie jerárquica. La primera área recibe de la retina un vulgar informe de luces y sombras, pero entrega un mapa de fronteras entre luz y sombra, clasificadas por su orientación precisa. La siguiente recibe esas líneas y entrega polígonos, que la otra convierte en formas tridimensionales.

Un área recibe formas concretas (un cubo visto en cierta orientación) y entrega formas abstractas (un cubo visto en *cualquier* orientación). Más arriba en esa jerarquía hay pequeños grupos de neuronas que significan "Bill Clinton" o "Halle Berry", por citar dos ejemplos reales descubiertos por Christof Koch, un neurocientífico de Caltech (el instituto tecnológico de California). El reconocimiento de las letras y las palabras es otra de estas funciones de alto nivel. El lenguaje, sin embargo, no evolucionó asociado a la visión, sino al oído. Hasta hace 5.000 años, todo el lenguaje era hablado. El aprendizaje de la lectura debe conectar de algún modo la información visual -la forma de las letras y las palabras- con un dispositivo cerebral hecho para analizar sonidos, no imágenes. De ahí el aumento de materia gris en las áreas fonológicas del córtex cerebral.

Con todo, el efecto más notable ocurre en otra zona relacionada con la semántica: el giro angular, algo por detrás de la oreja. También hay cambios en el cuerpo caloso, el haz nervioso que conecta las dos mitades



(hemisferios) del cerebro. En este caso no crece la materia gris (los cuerpos de las neuronas), sino la blanca (el conjunto de sus axones). La interpretación más simple es que estos axones *extra* provienen de los cuerpos neuronales *extra* de las áreas occipitales. Es decir, que aprender a leer no sólo agranda esas áreas en ambos hemisferios, sino también sus nexos entre un hemisferio y otro.

De hecho, Carreiras ha confirmado en otros voluntarios - 10 ingleses adultos que aprendieron a leer de niños- que el giro angular (y el giro dorsal occipital) izquierdo está fuertemente conectado con el derecho a través del cuerpo calloso. Más aún: a través de la misma zona precisa del cuerpo calloso que antes. Los resultados son muy específicos de la lectura. En un tercer experimento, también con ingleses adultos que aprendieron a leer de niños, los científicos han comparado las zonas cerebrales que se activan al leer y al reconocer objetos. Los dos giros angulares, izquierdo y derecho, aumentaron su conectividad al leer, pero no al reconocer objetos.

Los nuevos datos también descartan la hipótesis predominante sobre la función del giro angular. "La visión tradicional ha sido que el giro angular actúa como un diccionario que convierte las letras de una palabra en sonidos y en significados", explica Carreiras. "Pero nosotros mostramos ahora que su función es más de carácter predictivo, anticipando letras a partir del significado; es similar a la función predictiva para los mensajes del teléfono móvil".

Adaptado de https://elpais.com/diario/2009/10/15/sociedad/1255557601_850215.html

21. (Concurso Milagres/2018) De acordo com o texto, os pesquisadores usaram ex-guerrilheiros colombianos analfabetos para o experimento:

- A) Porque tinham experiência de guerra, o que ajudou na condução da pesquisa.
- B) Porque apresentavam o perfil ideal para analisar as mudanças provocadas pela leitura no cérebro.
- C) Porque tinham resistência física e condicionamento militar, essenciais para todas as etapas da pesquisa.
- D) Porque concordaram em participar de todas as etapas do experimento.
- E) Porque, depois da guerra, estavam sendo reintegrados à sociedade colombiana.

22. (Concurso Milagres/2018) Conforme o texto, é incorreto afirmar que:

- A) Aprender a ler é um ato tão espontâneo quanto aprender a falar;
- B) A prática da leitura agranda as áreas occipitais nos dois hemisférios, bem como os seus anexos;
- C) A linguagem está associada à visão;
- D) Com o exercício da leitura, aumenta a matéria cinzenta nas áreas fonológicas do córtex cerebral;
- E) É mais fácil estudar o cérebro de um adulto do que o de uma criança.

23. (Concurso Milagres/2018) No trecho “El lenguaje, sin embargo, no



evolució asociado a la visión”. A palavra “Lenguaje” é heterogenérica, se compararmos o português e o espanhol. Pode-se encontrar outros exemplos na seguinte alternativa:

- A) Pájaro y mensaje.
- B) Peaje y viajero.
- C) Lápiz y paraje.
- D) Límite y equipo.
- E) Color y viaje.

24. (Concurso Milagres/2018) No texto, há a palavra heterotônica “cerebro”, no par linguístico espanhol/português. Assinale a opção em que todas as palavras são heterotônicas:

- A) Academia/alcohol/anestesia.
- B) Síntoma/nivel/nube.
- C) Oxígeno/pantano/carátula.
- D) Policía/grado/prototipo.
- E) Instante/gaúcho/vértigo.

25. (Concurso Milagres/2018) No trecho “Y los han comparado...”. “Los” vem antes do verbo (próclise), pois o verbo está no pretérito perfeito composto do indicativo. Assinale a opção que apresenta um equívoco em relação à colocação pronominal em língua espanhola:

- A) Dímelo.
- B) No te vayas.
- C) El chico estaba analizándolo.
- D) Voy a comprarlos
- E) Se da las.

26. (Concurso Milagres/2018) A opção para o uso da forma verbal em negrito no seguinte fragmento do texto, “algunos miembros de las fuerzas guerrilleras han empezado a reintegrarse en la sociedade colombiana”, denota ideia temporal de ação:

- A) Iniciada em um passado distante.
- B) Simultânea ao ato de fala.
- C) Concluída em uma zona temporal diferente.
- D) Ocorrida em um passado recente.
- E) Terminada em passado distante.

27. (Concurso Milagres/2018) Na oração “A mí me gustar estudiar español”. A função sintática de “A mí” é:

- A) Sujeito.
- B) Objeto direto.
- C) Objeto indireto.
- D) Predicativo do sujeito.
- E) Agente da passiva.

28. (Concurso Milagres/2018) Canale e Swain (1980) oferecem um arcabouço teórico para a descrição dos diferentes tipos de competência. O modelo desses autores, com a revisão procedida por Canale (1983), representou um grande avanço, dominando a área de avaliação de ensino/aprendizagem de L2/LE durante uma década. Com base nos autores, para que o aluno alcance a competência comunicativa, deve-se desenvolver algumas subcompetências linguísticas, exceto a:



- A) Gramatical.
- B) Estratégica.
- C) Discursiva.
- D) Abstrata.
- E) Sociolinguística.

29. (Concurso Milagres/2018) Em relação às abordagens de ensino de língua estrangeira, no método de gramática e tradução, o professor enfoca:

- A) A integração das quatro habilidades clássicas: ouvir, falar, ler e escrever.
- B) Atividades variadas, na quais imperem o uso real da língua estrangeira.
- C) Memorização de regras gramaticais e de vocabulário.
- D) A oralidade, com pequenos diálogos situacionais cotidianos.
- E) Aspectos pragmáticos e sociolinguísticos.

30. (Concurso Milagres/2018) No contexto atual do ensino de língua estrangeira, Kumaravadivelu (2001) aborda o pós-método, como abolição do método, para descrever o que está acontecendo no ensino de língua. Nessa perspectiva de ensino, verifica-se:

- A) A integração entre as diferentes atividades e o aluno como sujeito de sua aprendizagem.
- B) Atividades, nas quais prevalece a forma linguística, listas de vocabulários temáticas e tradução direta.

- C) A aplicação dos conhecimentos obtidos com a abordagem estrutural ao contexto comunicativo real.
- D) Ênfase na língua escrita e na reformulação de regras gramaticais como foco na compreensão leitora.
- E) O professor como centro no processo de ensino-aprendizagem de língua estrangeira.

31. (Concurso Milagres/2018) De acordo com os Parâmetros Curriculares Nacionais de Língua Estrangeira para o Ensino Fundamental (BRASIL, 1998), o ensino da variação linguística em língua estrangeira pode contribuir para:

- A) A conscientização do aluno de que a língua é homogênea.
- B) A reflexão sobre o uso de estruturas linguísticas, desprovidas do contexto de uso.
- C) A compreensão do fenômeno linguístico da variação na própria língua materna do aluno.
- D) A conscientização de que a variedade padrão é superior as outras variedades da língua.
- E) A compreensão de que a língua é um sistema estático e, portanto, não sofre condicionamentos em relação ao uso.

32. (Concurso Milagres/2018) No que diz respeito ao uso de recursos didáticos



no ensino de língua estrangeira, pode-se afirmar que:

- A) A utilização de recursos didáticos garante uma aprendizagem efetiva por parte do aluno, visto que a aula será dinâmica.
- B) O recurso em si não trará contribuições para o processo de ensino-aprendizagem, posto que é apenas uma ferramenta que pode ser explorada no âmbito educacional.
- C) O professor deve inserir obrigatoriamente a maior quantidade possível de recursos didáticos em todas as suas aulas, para que o aluno conheça novas abordagens de ensino.
- D) Os recursos didáticos podem ser substituídos por conteúdos interdisciplinares e transversais, de acordo com os Parâmetros Curriculares Nacionais para o ensino de língua estrangeira (BRASIL, 1998).
- E) O uso de recursos didáticos sempre traz prejuízos ao processo de ensino-aprendizagem, uma vez que o professor fica dependente de sua utilização.

33. (Concurso Milagres/2018) Para Luckesi (2005), a avaliação é uma apreciação qualitativa sobre dados relevantes do processo de ensino e aprendizagem. Dessa forma, o processo avaliativo é importante, pois:

- A) Define o grau de nivelamento dos alunos.

- B) Indica o nível de dificuldade dos instrumentos de avaliação.
- C) Auxilia o professor a tomar decisões sobre o seu trabalho.
- D) Atribui nota para todos os alunos da turma.
- E) Obriga o aluno a estudar e a aprender o conteúdo.

34. (Concurso Milagres/2018) Complete o diálogo com o pronome clítico adequado e assinale a alternativa correta

- Señor Martínez, ¿puede dar ___ este paquete a la señora González?
 - ¡Cómo no! Voy a ver ___ esta tarde.
- A) Le – la.
 - B) Le – lo.
 - C) Se – lo.
 - D) Se – la.
 - E) Lo – le.

35. (Concurso Milagres/2018) A função dos verbos que aparecem no cartaz é:



Fonte: <https://www.google.com.br/search?q=carteles+con+frases+en+imperativo&tbm=isch&source=iu&ictx=1&fir=n2iJcFL->



- A) Persuadir.
- B) Ordenar.
- C) Dar conselhos.
- D) Expressar desejos.
- E) Expressar hipóteses.

36. (Concurso Milagres/2018) Na oração “La di un regalo a María”, o uso do pronome clítico constitui um caso de:

- A) Laísmo.
- B) Leísmo.
- C) Loísmo.
- D) Apócope.
- E) Síncope.

37. O vocábulo “muy” é a forma apocopada de “mucho”. Pode-se identificar o uso dessa forma apocopa (muy) em:

- A) __gente pasaba por la calle.
- B) Ahora, estou ____ mejor.
- C) Estaba con____ más dinero que yo.
- D) Todos los días venían__amigos.
- E) Era__tarde para salir.

38. (Concurso Milagres/2018) Na frase “La chica aún sigue por este camino”, a palavra “aún” pode ser substituída por:

- A) No obstante.
- B) Todavía.
- C) Pero.
- D) Sin embargo.
- E) Sino.

39. (Concurso Milagres/2018) Complete a oração com a forma verbal adequada “La inercia del golpe hizo que el conche _____ a parar al río.

- A) fuera.
- B) iria.
- C) iba.
- D) fue.
- E) va.

40. (Concurso Milagres/2018) Na oração “_____ no ser un compuesto químico estable, nos habrían prohibido manipularlo”, deve-se inserir a preposição:

- A) Con.
- B) A.
- C) De.
- D) Para.
- E) Em.

41. (Concurso Milagres/2018) Na tira, Libertad utiliza a forma de tratamento “usted”, no último quadro, para falar com o pai de Mafalda, pois:



Disponível em:

https://www.google.com.br/search?q=mafalda+y+libertad+historietas&tbm=isch&tbo=u&source=univ&sa=X&ved=0ahUKEwic7_qMzNjbAhVDxpAKHSqUBewQsAQIjg&biw=1366&bih=635#imgrc=Yy_3l5h39tb7GM

- A) É a forma de tratamento usada para todas as situações na Argentina.
B) Ela pertence a sua família e, portanto, o conhece muito bem.
C) Ela quer contrapor a forma de tratamento, utilizada por ele.
D) Ela estabelece uma relação de formalidade, devido à diferença de idade.
E) Ela não quer utilizar a forma de tratamento “tú”, visto que está na Argentina.

42. (Concurso Milagres/2018) No quadro 3 da história, o pai de Mafalda usa o vocábulo “sí” com acento diferencial (la tilde diacrítica). Pode-se identificar esta forma com o mesmo significado em:

- A) Se van a resfriar si salen sin abrigo.
B) María pensaba que si era la segunda nota.
C) María tenía mucha confianza en sí misma.
D) Voy a aprobar si estudio mucho.
E) Juan creía que no, pero sí que estaba preparado.

43. (Concurso Milagres/2018) Na tira de Mafalda, no segundo quadro, ela utiliza a forma verbal “sos” que corresponde ao:



Disponível

em: https://www.google.com.br/search?q=mafalda+y+libertad+historietas&tbm=isch&tbo=u&source=univ&sa=X&ved=0ahUKEwic7_qMzNjbAhVDxpAKHSqUBewQsAQIjg&biw=1366&bih=635#imgrc=Yy_3l5h39tb7GM

- A) Tuteo.
B) Voseo.
C) Ustedeo.
D) Lunfardo.
E) Portunhol.



44. (Concurso Milagres/2018) No quadro 04 da tirinha, o vocábulo “estúpida” é acentuado, pois é uma palavra “esdrújula” e todas são acentuadas em espanhol. Assinale a opção que apresenta equívoco na acentuação:

- A) Plátano/tímido/ridículo.
- B) Mamá/sali/también.
- C) Río/tía/acentúa.
- D) Lápiz/césped/joven.
- E) Tímidamente/últimamente/estúpidamente.

45. (Concurso Milagres/2018) Complete o trecho com a forma verbal adequada “No puedo comprender que no se adaptara a los horarios, durante los dos años que _____ en Portugal”.

- A) Vivía.
- B) Viviera.
- C) Viva.
- D) Vivió.
- E) Vivo.